# COURSOS

DÉ

# La Tarasquo.

## A la Mémoiro doou Reï René.

Tant y'avié d'amour dédin soun cor dé princé
É tant l'ourgueï rouyaou din soun cor éro mincé.
*Épitro* J.-B. Gaut.

Cantavo sa Dame et l'hounour,
Leis tournois, leis champs dé batayou,
Din lou casteou d'un grand signour,
Soutou la cabanou de payou.
*Lou patois*, P. Bounet.

Leis anciens jocs dé la *Tarasquo*,
Farlando, plésënto et fantasquo,
Qué vuei mé plase à vous canta,
Lou REI RÉNÉ leis envënta. [1]
Après qu'uno guigno marrido
Yé fagué tan courré bourrido,
Lou moudèle deïs poutëntats !
Dé la perto dé seis Etats

Sé counsoulavo en philosopho ;
Basti d'uno sublimo estofo,
Cerquavo à néga leis chagrins,
Dins la joyo et leis gaïs réfrins.
Sé dévoua dé corps et d'amo,
Oou bonhur de sa noblo damo;
En chassen la malancounié,
Qué malaouto hélas la ténié;
Car dé la paouro reino Jeanno,
Lou tein sëmblavo uno basano,
Despieï qué dé son cher mari
Lou royaume s'éro apoouri.
Hurousamën qué la reinéto
(Eiço n'es pas uno sournéto),
Amavo leis festos tanben,
Et ren yé fasié maï dé ben
Qu'un *tournois*, une *passo d'armos*;
Cé qué la fasié rire eis larmos,
Pissa souto soun coutioun,
Es leis respous de l'*Estioun* !
Quaranto-veu jours après Pasquo,
Quand fasien courré la Tarasquo,
Pas plus leou leis fiers chivaliers !!!
Éroun en bas deis escaliers
Dé soun casteou, batien l'*Oubado* !
Leou sa toiléto ero acabado.
Ém'un jouïné et galan signour,
Réné y'accourdavo l'hounour
Ooutan de la voix que doou gesto,
Dé ména Madamo à la festo.

Sé foou creïre dé chroniqurs,
Francs, véridiques, noun craqurs,
Disoun qu'aquélo vivo joyo,
La rendié foulastro et galoyo,
Qu'à l'aspec d'oou moustré fougous,
Sé récréavo dé bon gous.
Ooussi, tant que la fasien courré,
Restavo gaïré dins sa tourré,
Mounté la fèbré dé langour,
Helas minavo sa vigour.
Touti leis ans per Pandécousto,
Seis beous yeux qu'éroun à la sousto,
Dins un tristé cieouclé vioulé,
Prénien un esclat risoulé,
La vésien dé longuo à l'escouto
Deis airs, dé *l'ëmbrïago Bouto!*
Dé la *Tarasquo* et d'oou *Courdeoou!*
Et dé la *Piquo* et d'oou *Drapeoou*,
Dé *San-Christoou* qué porto un astré!
Et dé *Nostro-Damo-deis-Pastré!*
Ooubado, marcho, régoudoun,
Dé soun corps foundien lou coudoun,
Et la farandolo rustiquo,
Et sa populéro musiquo
Doun soun homé a fa l'invëntioun,
Ero sa vraï récréatioun;
Maougra soun estrèmo féblesso,
Emé leis bourgès, la noublesso,
Jusquo qu'aguessé leis bras routs,
N'amavo faïre quaouqueis brouts.

Réné dins sa vido privado,
Per tant dé malhurs esprouvado,
Cerquo d'oublida seis révers
Dins la coumpousitioun deis vers.
Sa passioun ardento et courtoiso
Ero dins la muso patoiso !
Après leis divertissamen
Yé servié dé délassamen.
A sa mort nous leissa d'oouvragés
Qu'an reçu d'oou tëms forço outragés
Dé la pooussièro et d'oou chiroun,
Et pamen nous n'en resto proun ;
Ooutan en proso coumo en rimo,
Per saooupré coumo un rei s'exprimo
Dins un lëngagé abandouna,
Mounté s'èro tan adouna,
Leis villos d'Aïx et dé Marsio
Sé rappelloun sa pouésio ;
Quand oou bas poplé ralia
L'hiver s'anavo soulia
A sa famouso *chaminèyo* [6].
Seis paraoulos fasien mervèyo.

O tu qu'ères en bono oudour,
Coumo princé et gaï troubadour !
Simplé, humain, benfasen, augusté ;
Foou counvéni qu'èro ben justé
Dé canta toun joc favouri
Dins lou patois qu'as tant chéri.

# EXPLICATIOUN

## DE LA FESTO

ET

## Jocs différèns.

Dé guirlando dé flours garniran leis carrièros,
Touti leis counfrayés sourtiran seis bandièros.
*Lou Gangui*, festo dé Signe, F. Chailan.

Leis cercles van planta seis drapeous touti noou,
Lou corp municipaou a vouta ce qué foou;
La villo émé plési s'imposo un sacrifice,
Yooura *grand bal*, *festin* et beou fuech d'artifice.
Festo dounado ooou duc de Mountpensier.
Lou *Bouil-Abaïsso*, L'OOUTOUF.

Despieï qu'un reï farçur de haoouto counditioun,
Founda d'amusamen vieï per la traditioun,
Afin d'esgayégea sa malaouto fantasquo [6],
Tan qué la festo a lioc l'ourganisoun per Pasquo,
En toumben à poou près ver lou mitan d'abreou,
Dé Nostro-Damo à péno an nouma leis dous préou, [7]
Qué dé gaïs jouïni gens de la classo apparento,
En noumbré réuni dé vingt-cinq à trento,
Van à l'Hôtel-dé-Villo en enréguen tout dré
La grand sallo mountés lou Mairo dé l'endré;
Dins un picho discours prépara de coumando,
L'ouratour de la troupo émé respé démando

La Tarasquo, armarié de la vieyo cita ;
Et sé lou Mairo accepto aquelo souciéta,
Leis noumo chivaliers de l'Ordré Tarascaïré.
Aqueou galoï pays qu'avésino Beoucaïré.
Es desuito averti per sieis tambour battants,
A la satisfatioun deis jouyous habitants
Qué la *vieyo Grand'Mèro* aquest-an sé faï veiré;
Et perqué tout lou moundé en corp posqué lou creïré,
Sé quïoun tout d'un tem la *coucardo* eis capeous,
Battoun la *marcho* et pieï jusqu'oou soir fan seis beous.
Rayounen d'un bonhur escrit sus soun visagé
Oou titré qu'an réçu dounoun un arrousagé,
La rousso *tourtiado* espéren lou soupa [8],
Emé de *sooussisso* d'aqueou qué faï poumpa,
Leis eiçito de fairé un brou dé farandoulo,
Espéren Pandécousto ansin lou tem s'escoulo,
Et toutei leis diminche en-jusqu'à l'Encensioun,
Dé countugna soun trin manquoun pas l'oucasioun.

Maï quand ven lou beou jour qu'uno foulo pressanto
A l'Ermitage oou Grès s'en van cerqua la Santo [9]
A travers deis boguets, carriolos carrétouns,
Lou char deis Chivaliers enjansa de guidouns.
Dé bouquets fres et beou tan dédin qué déforo,
Et dé *papiers dé conso* eis coulours tricoloro !
Leis enméno oou grand trot et senso s'arresta,
Couïfa d'un *capeou blanc* et la *tasso* oou cousta.
Forço fanatisa qu'un zèlo vieou transporto,
Récerquoun la favour dé yé servi d'escorto [10],

Séguissoun lou charrioou entrélassa dé bouï
Et seis chivaoous fringan quespèroun pas lou fouï,
Et quand dé rétourna la souciéta s'apresto,
Chascun per leis ségui joguo alors dé soun resto.
Dessus elli lou poplè amo dé sé régla,
Souto-ventrèro, arnés, soun desuito sëngla.

Lou lëndéman doou jour qué leis Sant fan sourtido
Prouclamoun lou *Labat*, baïlé dé la partido.
Aqueou, doun leis voulé oouran forço dé leï,
Per qué tout marché ben prénoun un deis plus vieï.
A l'Encensioun d'usagé, à cinq houro sounado,
Uno poupulatioun curiouso, amatinado,
Espéro la Tarasquo et vaï s'espasségea,
Car soou qué van véni desuito l'assagea [11].
L'esprovo a ben russi, la courso es acabado,
Leis tambour tout d'un tëm s'én van battré l'ooubado,
A la porto d'oou Mairo et pieï tout d'un accord,
Van faïré oou restoouran un déjuna dé corp.
Dins aqueleis galas yé régno uno joua vivo,
Es raré qué chascun n'agué pas soun counvivo,
Et souven n'en an dous, podoun gaïré évita,
Penden quaranto jours d'avé forço invita.
Tamben lou souveni dé taou répas superbo,
Chez leis Tarascounens à fa naïssé un prouverbo,
Quand caouqui bon vivurs ribotoun cop sus cop
Qué lambinoun un poou de régla soun escot,
Yé disoun vaï ben plan sé l'alongui t'ënmasquo
Qué ségué pas lou compté eiço dé la Tarasquo ! [12]

Sé soou qu'en taoou répas, plen d'uno vraï fouyé,
Tout yes à la gogo, sé l'hosté lou vouyé
Arturen l'aditioun d'uno longuo pancarto,
Yé veïrien qué de blu ben qu'emflessé la carto.
Uno fes plen ma fé soun pas gaïré esmougu,
Ni dé cé qu'an mangea ni dé cé qu'an bégu.
Es oou mestré d'hôtel, coumo chascun lou penso,
Dé régla coumo voou leis frès dé la despenso.
Dins un tem n'ia dé beou qu'an fa seis cooulets gras,
Alors que la noublesso et leis plus gros richas
Sé mesclavoun d'aquo, fasien la noço en princé,
Et dé poou qué l'escot sé trouvessé trop mincé,
A peino d'un festin arrivavoun oou bout,
Soun plési lou plus grand éro d'esclapa tout.

Aquello digno festo, aoutrifés vénérado,
S'es pas perdudo hélas ! es ben dégénérado,
Pamen dé jouïni-gens, d'acor et ben uni,
Aquest'an an vougu la faïré rajouïni.
Dins touto sa splandour, veïran dessus la plaço,
Un charmé déliran, hormi d'estré tout glaço,
Jouïnes, vieïs jouissurs pourran pas s'empacha
Dé n'en prendré sa part, oou lio de sé facha,
Leis partis counfoundus dins uno joua coummuno,
Divisa d'ooupinioun n'en fourmaran plus qu'uno,
Leis animousita faran plaço oou plési,
En fè dé souciéta poudien pas miès choousi,
Deis cranos doou pays veïran bria l'élito,
L'ooutourita charmado ooussi leis facilito

Uno fes qué lou mous coufara leis cerveous ,
D'antiqué amusamen van pareïssé nouveou ,
Et maoougra qu'aqueou jour leis testos soun ardentos ,
Arrivo jamaï ren eis persounos prudentos.

Ya forço préventiouns contro un usagé ancien ,
Aquo ven d'un pays vésin , lengadocien [14]
Qué crachavo aoutrifes sa bilo outro-mésuro ,
Su leis Tarascounens , un escrit vieï l'assuro.
Lou counta vénessin , l'Héraout émé lou Var ,
Alors fasien chorus , et lou cancan bavar
Oou lio dé déméni prengué dé counsistanço ;
N'aven vis leis effets din forço circounstanço ,
M'ounté qu'oousés parla deis festos dé Réné ,
La maouvayenço blaguo et vous faï resta né.
Chasque fes qué coouqu'un s'entréten dé la festo ,
Booumissoun dé prépaous qué n'an ni co ni testo ;
Emuno fleoumo atroço aousoun desgoubia
Qu'aqui d'espectatours calmes , soun estroupia ,
Qué tant leou qué la quo dé l'animaou tabousquo
Espooutissoun leis gens espès coumo dé mousquo
Et qu'un poplé couten après vers leis café
Gulo à s'esgousia , *la Tarasquo a ben fé* [15] ;
Doou tem qué su dé bancs lou moustré se répaouso ,
La jalousié sé soou faï diré forço caouso ;
L'aï visto galoupa vingt fes senso avé poou ,
Lou bos cura faï maou qu'émaqueou qué l'ou voou ,
Hor per sé garanti de sa courso qu'esfrayo ,
N'an qué dé coustégea l'abor d'uno murayo ,

Taou qué voou faï lou crano et yé dansa davan ,
Yarivo qu'uno mousquo alors yès un tavan ;
Quand faï seïs *limaçouns*, qu'ën virouyen réboumbo ,
Eis plus fins dégourdis la brayéto yé toumbo ;
Maï se resto à l'escar quaouqui pas , es prouva
Qué d'ou mëndré dangié sé n'ën poou préserva ,
Et la foulo countënto , enchantado et ravido ,
For ben poou circula sen creigné per sa vido.
Leis blessa d'aqueou jour vésoun pas l'hespitaou ,
Jamaï res n'a réçu lou traïté cop mourtaou
Maougra lou bavardagé ooutan faou qué risiblé,
L'animaou furiboun poou pas estré nuisiblé
Oou calmé citoyen qué voou pas sé risqua.
Ya qué d'hommé sadous que sé leissoun pesqua ,
D'oouvayos n'oura gès per poou qué sé mesfie ,
Dé mé prouva qu'aï tor eiçi vous n'en desfie ,
Eternel critiqurs d'aqeou jot prouvençaou !
Vostro répliquo eiçi restarié courto oou saou ,
Et ben qué lou prougré dé longuo civilisé ,
Aquel amusamen n'a ren qu'escandalisé ,
Coou voou tua lou chin crido partout qu'es fouï
Maï foou qu'espliqué eiçi perqué lou bas yé couï.
Aï ëntendu souvënt racounta per moun reïré
Uno farço ben drolo et qu'oourieou vougu veïré ,
Dïsié qué dé Beoucaïré un jour leis habitants
Jalous coumo dé cats dé seis joes esclatants ,
A l'hazard d'échoua vo dé faïré uno frasquo
Vouguéroun faï counstruiré uno énormo Tarasquo ,
Plus grosso qué la sieouno ooumen dé dous bon tiers.
Déjea leis fumellans avien dé régards fiers ,

Sé vésié qu'un proujet gigantesquo couvavo,
Soun gesté mourbinous d'avanço l'anounçavo ;
Per malhur l'animaou qué voulien espeli,
A péno ségué fa lou fougué démouli,
Talamen aqueou plan ségué fa per un panto,
Carrégéroun pamen, cieouclé, plancho, charpanto.
Dins un granier de fun d'uno immenso larjour [16]
Per cacha lou chef-d'uvro avien tapa lou jour
A la satisfatioun de la cita fidèlo ;
Car voulien esclussi l'ouriginaou moudèlo [17]
Chascun sé proumettié dé sé ben diverti ;
Maï quand vëngué l'instant dé lou faïré sourti,
Bonsoir, per la tira dé la vasto *finièro*
Trouvèroun plus lou pouïn et dé jes dé manièro,
Aguèroun beou vira l'esquino dé tout biaï,
En espuisen l'ardour dé trento porto-faï ;
Poudien faïré avança foro dé la murayo
Qué la testo, et lou corp restavo à la batayo,
Per un moutif ben niaï séguèroun entrava,
Lou mestré counstructour n'avié pas oousserva
Oou mécountëntamen quasi dé tout Beoucaïré
Qué la porto à sourtido èro estrécho pécaïré,
Qué per la déraba vésien jes dé mouyens.
Jugea sé sé dugué faïré dé sang bouyens,
Estré désapouïnta précisamen la véyo
Doou jour qué sé crésien prouduiré uno mervéyo !
Fougué doun démouli la Tarasquo à mouçeous,
Grosso coumo la poupo oumen dé dous veïsseous.
Hélas ! aco ségué lou parti lou plus sagé,
Vo sinoun foulié faïré un vabré, un grand passagé,

N'aguèroun pas plus leou brisa lou bos ventru
Qué jusqu'à Tarascoun n'en parvengué lou bru.
L'agilo rénoumado alargué leou seis vellos,
Coumo un angé michan deis marridos nouvellos,
Fusé dessus lou Rhôsé ém'un vol radicaou,
Dé l'aoutro bando ané lou racounta tout caou.
Chascun per esbourdi la piquanto briocho,
Gardèroun pas longtem la lenguo din la pocho,
Et forço Beoucaïren capot et palinas,
Lendéman sabien plus mounté mettré soun nas.
Niavié proun per avé la pitrino afligeado,
Nien faguèroun pas faouto ooussi dé galégeado,
Et n'en an eissuga talamen qué despieï
An fa naïssé un ditoun qué ses fa déjea vieï,
Qu'un estourdi coumetté uno chouyo groussièro.
L'irounio mouquso, alerto et tracassièro,
Sé n'emparo désuito et yé dit san façouns :
« *Pareï qué din Beoucaïré as prés caouqui licoun*
» *Moun bon vénes dé faïré uno vraï beoucaïrenque*
» *Crésé qué fariés miés dé manégea la trenquo !*

Talo es la vérita puro din tout soun jour,
Entré leis dous pays pamen plus dé fréjour,
Tréboulouu raramen la sincèro harmounio,
Ya longtem qu'an pas vis naïssé la zinzanio ;
Aro *aven fa la pex* et durara longtem [19],
Tout vérin malicious s'escarfo émé lou tem ;
Entré leis dous pays ya dé rapor d'estimo
Founda su d'amitié sincèro et légitimo.

Oui, soun enracina, ren poou leis affèblis,
Leis aversiouns soun messo oou croutoun deis oublis,
Despieï qu'un riché pont deis dous bout leis marido
Oou démoun dé la haino an ressara la brido,
Deis dous cousta l'acor es parfé, dieou merci;
N'en sian esta témouïn, la provo la veici :
Qué Tarascoun affiché uno pichoto festo,
Beoucaïré tout entié yarrivo, ren l'arresto;
A seis *coursos dé bioou* vaï senso tastégea,
Un gros plési n'es dous qu'ooutan qu'és partégea.
Dé mêmé quand d'ou Grès réven la *Bénérado !!!*
Aquello bravo santo à jamaï vénérado,
Tan leou qué lou matin oou pont dounount lou van
Leis zélas Beoucaïrens yé couroun oou davan,
Deis yèros oou fobour, doou cous à Santo-Martho [20],
Su dex pouins différëns tout aco s'escavarto,
Et puisqué la Grand-Mèro es dit qu'aquest'an court,
Sieou ben persuada qué restarant pas court.
Leis veïran dé bonno houro en faço la mairio,
Riré, sesgayégea, courré, presta l'oourio,
Podoun yana sen crento et yeun d'estré esmougus
D'avanço soun ségur d'estré leis ben vengus.

Révenguen à la festo, uniquo incoumparablo,
Célébrado en tout tem per la classo hounourablo.
Per Pandécousto, veuyo enfin d'aqueou beou jour,
Un superbé banquet à lio su leis miéjour,
Mounté dé la décenço aqui res sé n'escarto,
Lou courtège sé rend après din Santo-Martho,

En bel habit bourgés et lou capeou mounta,
Pantaloun casémir, escarpin mignouta.
Leis administratiouns militèro et civilo,
Mairo, gëndarmayé, gardo, varlé dé villo,
Leis escortoun et van à vespro per béni
La Piquo et lou Drapeou, pieï l'ooufice féni
Sortoun davan lou moundé en foulo qué leis bado,
Passoun en mêmé tem per la villo en bravado,
Tout en camin fasen fan la distributioun
Dé coucardo à millié, signé dé distintioun [15],
Chascun récouneissen d'uno bono manièro
L'estaquo voulountié dedin sa boutounièro,
Et lou poplé à lou dret, en touto liberta,
Tant qué duro la festo aqui dé la pourta
Per rendré leis hounours émaqueou qué la douno :
Soun facho ém'un riban d'un formo rédouno.
Pieï lou soir tournamaï fan un aoutré festin;
Lendéman ver veuc-houre, à poou près doou matin,
Sé rendoun à l'hôtel per yé tua lou vermé ;
Prénoun couragé afin d'avé lou jarré fermé,
(Car bagnaran lou peou ooutour dé l'animaou) :
Un picho réchounchoun poou pas faïré dé maou,
Aqueou loougier à-compté es pres qué per la formo ;
Enfin an révesti lou célèbré uniformo,
An lou dré d'estré fier d'un titré glorious,
Régarda leis véni, marchoun d'un air sérious,
Soun coustumé es parfé coumo doou tém antiqué
Culoto courto rougeo, un bouteou élastiqué
Gounflo un débas dé sédo, et deis plus élégants,
Vaï sen diré qu'ei dets tamben portoun leis gants,

Récouver à mita dé manchéto en malinos.
Un riché et beou dolman garni dé mousselinos,
En dessouto un jabot à rébor dantella
Leis faï camina dret qué sembloun estella,
Souyé blanc à taloun gança d'un riban rougé,
La coucardo oou capeou et foou pas qué nen bougé,
Dins leis coursos, la danso et la cérémounié
Coumo un nervi dé bioou qué pengeo à soun pounié
Per leis faï respeta din lou fort doou broulissé,
Alors qué dé taquin atrovoun soun délicé
Dé yé faïré en courren la cambetto oou sur-saou
La gravacho en questioun fountiouno en cas d'assaou;
Oou couï portount tamben, coumo uno chivalièro,
Un rougé et grand riban qué pengeo en bandoulièro
La Tarasquo en ménu semblablo én'un bijou
Yés oou bout coumo oou tem doou bon Réné d'Anjou!
Cé qué gasto pas ren es d'espoouletto bluyo,
Qué yé van ooutan ben qu'un fieou dins uno aguyo.
D'aqueou pas van entendré un ooufícé divin,
Oou prêtro dous deis sieous yé fan ragea lou vin [21],
Servoun dévotamen émé zèlo la messo :
La festo sense aquo yé sarié pas permesso :
Lou rouyaou foundatour sabié din l'ouccasioun
Mescla din la bambocho un poou dé réligioun.

Maï la cérémounié vélaqui qu'es finido,
Répassoun per cariéro à troupo réunido,
Après eleis ségui forço corp dé mestié,
Peysans et porto-faï, marin et charpantié,

L'élégan Tarascaïré, en testo à la parado,
Prouméno sa fusade à la caïsse doourado,
L'apuyo su l'espalo et la mostro eis passans.
Lou Courdeou es pourta per lou corp deis paysans;
A seis trougnos sé vey qué n'an pas bégu d'aïguo;
Et leis durs porto-faï, an sa bouto *embriaïguo*,
Et leis barros mounté leis veyren tant buta.
Après dé matelots portoun leis agouta
Qué dévoun oou galop quasi métré à la nado
Leis gëns, qu'an l'*Estioun* fara sa prouménado.
Un poou oouparavan d'habilé marinié
Marchoun dé dous en dous proché leis jardinié,
Muni d'un arousoir à formo d'uno poumpo,
Doun la fountioun perfido attiro, charmo et troumpo
Leis curious enchanta dé seis poulis jardins.
Tout défilo à soun tour, pieï leis pastrés badins
Doou courtégé plan plan fermoun la kiriélo
Emé seis long bastouns et l'infecto barriélo
Pléno d'*oli dé cadé* à marido sentour,
Qu'émuno plumo envisquo et joguo un vilen tour.
Oou son dé vingt tambours, tambourin et musiquo,
Chascun défilo oou pas et bravo la critiquo.
Maï lou tour es fini pamen à soun dégu;
Touti leis corps d'état sen van rampli lou gu;
Leis noblés chivaliés dé la vieyo Grand-Mèro
Enrégoun soun hôtel mounté moussu lou Mairo,
Adjouïn et Magistrat sé soun dégea rendu
Coumo envita d'hounour, d'avanço es entendu.
Uno franquo gayéta, qu'es impoussiblo à creïré,
Régno, et lou mïeou vin trestoumbo din leis veïré;

A la taoulo chascun sé ten coumo sé déou ;
Maï lou banqué pren fin ; un air dé *lagadeou*,
Qué résouno à tout roumpré émé sa rampélado,
Anounço qu'à la placo uno foulo assëmblado
Espéro à bras oouver ém'un fio déliran
L'hurous moumen qu'eyla leis jocs coumençaran.
Tout d'un tem lou Labat adreisso la paraoulo
A seis amis, ben leou quittoun touti la taoulo,
Et coumprénoun qu'es tem dé fini lou répas,
Van querré vitamen la Tarasquo à grand pas ;
Penden aqueou trajet n'an pas leis gaougnos palos,
Tandis qué veu paysans homé à largeis espalos '',
Leis dous bras restroupa s'empressoun dé ségui.
Aquesté co yé soun, vous faran plus langui ;
Dé faïré soun dévé tout lou moundé sé piquo :
Avan un moustachu jougara dé la Piquo,
Oou mitan dé la plaço un aoutro doou Drapeou !
Et pieï garo davan ana bagna lou peou.

# LA TARASQUO.

Crésé qué vésé eici moun illustré rivaou,
Li faraï fouesso poou maï pa gaïré dé maou.
*Maniclo*, PELABON, lou grand-pèro.

Fasen courré nosto *Tarasquo*
Aquo rapello lou bon tem,
Qué la coucardo émé lou flasquo,
Terminoun leou lou différen.
*Cansoun dé* DUSSAOU,
*dé Tarascoun.*

Un moundé afurouna, pamen desboucho en masso,
Dé chasqué travessoun, à bouedré sé ramasso,
Fénestros, tooulliés, bancs et balcouns principaous
Soun garnis coumo dé rampaous.

Taou qué dé galoupa poou pas ben sé permétré
Soou choousi prudanmen un abri per sé métré,
Leïsso oou pus desglaya, voulountous, dégourdi,
Dé faïré soun *Miqueou-l'hardi.*

Car soou qu'aquéli jocs d'usagé soun pas tëndré.
Cépandan uno voix dé yeun sé faï ëntendré,
Es la prouclamatioun qu'anounço eis estrangiés [24],
Aquéli qu'an poou deis dangiés :

Q'oouran à s'escarta dé distanço éloignado ,
Ou si noun pourrien ben gagna caouquo cougnado !
Car lou gouvernamen, aqueou jour, dé l'endré ,
Eis Tarascaïrés ven dé dré.

Qué sé caouqun réçaou dé chéchi per mégardo ,
Ma fé tant pis per eou : *taou qu'a dé maou lou gardo,*
Et n'oourié pas lou dré d'ëntënta dé proucès
Quand mêmé yaguessé décès.

Aquel avis doou Mairo , oou son dé la troumpéto,
En toutis leis cantouns doou pays sé répéto :
Dé l'avertissamen chascun faï soun proufié.
Quand oou tour d'un crano estafié,

Jouïné homé ben planta, lou plus beou dé la troupo,
Tout un public curious faï grand roun et sé groupo
Per lou veïré jouga d'un long bos mistoulin
Qué viro en l'air coumo un moulin.

L'espétatour ravi l'admiro et s'intéresso
A seis tours qué soun fa d'uno incrouyablo adresso ,
Sa *Piquo* artistamen vous la faï réboumba
Dins leis airs senso la toumba.

Miés qu'un tambour-major adré, plen dé maliços ,
La récasso et l'ënmando oou niveou deis toulissos,
Et lou poplé counten aplooudi tour-à-tour
L'habilé et surprénen actour.

Tout d'un coou lou *Drapeou* sé despluguo et floutégeo
Dins lis évoulutiouns sa sédo qué pétégeo
Bouffo su l'assemblado un pichot vëntioun :
Anen veïré un échantioun.

Dé soun agilita, quand ver lou ciel l'abrivo,
Et sa poumo ploumbado en fouguégen arrivo
Coume un uyaou, diria qu'es un voou dé pigeouns
Qué d'amoundaou fan leis ploujouns.

Quan l'a proun en tout sens rélança din l'espaço,
A l'ëntour de soun couï viro, passo et répasso,
Oou son d'un rataplan qué yé marquo lou toun,
S'agito coume un foulétoun.

---

Maï chascun s'esbigno et descampo,
Car la *Tarasquo* a pas la rampo.
Anounçoun qué van *l'atuba*,
Vélaqui qué vaï douna barro,
Lardoun la fusado à sa *narro*
Per ordré doou mestré *Labat*.
Diria qué lou diablé es per orto,
Et cé qué lia dé ben véraï,
Aqueou qué la pétocho ëmporto
Mesclo la vitesso à l'esfraï :
Dessu la plaço ëngavachado,
Van veïré uno bello esquichado.

Oou grand countentamen dé la réunioun,
Proumpt coumo un vira-d'yu la mècho alors s'alumo,
Tout chivalier brian aganto un manioun [25]
L'ëmportoun oou galop loougier coumo uno plumo ;
Tandis qué veu paysans din soun vëntré escoundu,
Courroun à l'unissoun, et sa pougno assurado
Dirigeo l'animaoou, d'aoutré ben ëntendu,
An l'hounour d'estré aqui chivaliers dé parado.

Lou tambour leis excito ém'un long roulamen.
Garo..... garo davan, veici lou tramblamen.
Régarda la foulo animado,
Fournéguié clafi dé fumado
Dé dous énormé serpanteous
Qu'espousquoun senso sé desfaïré ;
Elle cour tan qué n'ën poou faïré,
A drécho, à gaoucho et dé canteous ;
Aques yé dérabo uno bano
Et sé saouvo d'un pas couchous,
Un aoutré barrulo et débano
Eis peds d'un groupo entrépachous.
Tout s'ëntréchoquo, tout s'ëntravo
Davan l'animaou qué leis bravo.
Malhur eis estourdis qu'oou plus for dé l'actioun
Fan trop seis vergalans en faço deis fusados,
Sé n'an pas pres d'avanço un poou dé précoutiouns,
A l'escar fayen miés dé douna d'espinchados,
Sé noun pourrien leissa lou quieou deis pantalouns,
Ren leis garantira deis poudrousos béluguo,
Quand mèmé lévarien lestamen leis talouns,
En fasen seis countours la quo leis amaluguo ;
Es ben eiza pourtan dé sé n'en douna sieun,
En resten soulamen à cinq ou sieï pas yeun.
Maï sé bidorso ën sëns inverso,
Toumbo, chooupino, boulouverso,
Leis champiouns mêmé leis plus forts,
D'ou moumen qué leis boussouculo,
Quand oourien leis bras d'un herculo,
Vous leis terrasso senso esfors.

Sé prouvoquoun uno batesto ,
Per elli ya ren à gagna ,
Lou *nervi dé bioou* leis arresto ;
Sé piei leis vésoun encagna ,
La riséyo es pas négligeado ,

Et deis espectatours attiren leis régards ,
Dévènoun lou jougué dé la foulo impourtuno ;
Hor, leis farçurs per eou moustraran maï d'égards
Sé présënto bon corps à marrido fourtuno ,
Si noun dé sa persouno alors s'empararan ;
Justé din lou moumen qué la Tarasquo chaoumo,
En lou fasen soouta coumo un caramentran ,
Jougaran dé soun corp piré qué d'uno paoumo ,
Prouvaran qu'es l'usagé, aqui coumo pertout,
Qué quoou sé facho trop , proun souven paguo tout.

Enfin , vaqui la courso talo ,
Ooutan coumiquo qué brutalo ,
Qu'an pas pousqu faïré abouli
Din ges dé réviro minagé :
Car lou siècle doou mouyen-âgé ,
N'envënté ren dé tan pouli [26]
Et sé quoqu'un dit qu'estravagué ,
D'ou countrari s'assurara ,
Per Pandécousto , qué yé vagué ,
Quand l'oura visto cantara :
*Lagadigadeou , la Tarasquo,*
*Leissa passa la viéyo masquo* [27]

# LOU

# COURDEOU.

Fan un saba dé la maréditien,
Métoun tout en révoulutien ;
Sé li parla doou coumissari,
Vous piquoun su lou tafanari.
*Chichois.* G. Bénédit.

Dé touti li jocs drolatiques,
Estravagans, plésens, antiques
Qu'exécutoun coumo sé deou
Davan l'immenso multitudo,
Lou maï qu'inspiro d'ënquiétudo,
A nosté avis es lou courdeou.
D'abor sa rédoutablou cordo,
Dins soun avanturous trajé,
Lançado sen misériçordo,
Souvent faï naïssé la discordo :
D'une batesto es lou sujé ;
Et d'aqui dé grougnaïré rénoun
D'oou moumen qué soun aganta.
Déve pamen vous racounta
Coumo leis champiouns sé n'en prénoun
Per atira dédin soun las
L'ignouren curious, badalas.
Pas plus leou vénoun d'ën *Jarnéguo*,

Soun patriotiquo faubourg "
Acoumpagna dé tres tambour,
Aquelo troupo alerto ënréguo,
Bras estroupas, visagé en fio,
L'endré mounté la festo a lio.
Eis capeous portoun dé coucardos "
D'un triplé riban tres coulours,
Poplé ten-té ben su teis gardos,
Si noun saras soufro-doulours
D'aquelo bourrasquo fatalo
Qu'abrivo uno cordo brutalo.
Escoutoun ren, ni cris, ni plours,
Cerqoun qué dé faïré capturo
Et dé manda caouqué gipas;
Coupoun la figuro à dex pas;
An la tayolo à la cënturo
Coumo lou mutin Catalan;
Leis ooutis dé l'agriculturo
Qu'eis terros manégeoun tout l'an,
Leis portoun aqui su dos lignos,
Soun armas chascun d'un gaveou,
Semblo qué van planta la vigno
Mété-vous ben din lou cerveou
Qu'es uno ruso préparado,
Émé dé fieou blanc courdurado,
Per vous tëndré un piégeo nouveou;
Et l'ignouren naïf qué béquo
Lou balotoun prés à la léquo,
Coumo un gran oou foun d'un créveou,
Pas plus leou cougnaran un visé

Su lou soou, qué chascun s'avisé !...
Maï dounoun pas toujou lou tem,
A péno la vigno es plantado [30]
Davan uno foulo espantado,
Qué lou traïté *Courdeou* s'esten
Lança per dé testos brûlados ;
N'en vos alors dé barrulados ?
Foou veïré aqueou voou dé paysans,
Empourta per lou brutaligé,
Testo nuso, toutis suzans,
Din soun espéçe dé fouligé,
S'apliquoun qué d'ënvéloupas
Per lou bras, la cambo ou lou mourré
Taou qué lestamen poou pas courré,
Sembloun des barraou destapas,
Et d'homé grand coumo uno tourré
Souven sé vésoun achooupas.
Crignoun ni leï, ni Dieou, ni diablé,
Et ça qu'es lou plus incrouyablé,
Tant leou qu'un marridoun es pres,
*Turc et Mouro*, couneïssoun res,
Et dévénoun impitouyablé
Davant un public esmougu.
Champiouns qu'avés disparégu
*La Paio, Gourdéto, la Sosso,*
Oou *Courdeou* vous an crégnégu,
Car n'érias ni tendré, ni rosso.
Et tu célèbré *gros Checheou* [31]
M'ën souven qué per Pandécousto
Toun gros ventré servié dé sousto

Oou bon vin d'un grand barracheou,
Aplooudi dé la populaço.
Maï révénen dessus la plaço.
L'homé qué sé vei laboura
Per aquelo cordo ënrageado,
Oou soou douno sa mourrégeado ;
Maï tan leou qué poou s'oouboura,
Sé n'a pas la pougno manchoto,
A soun tour soou faïré amourra
Aqueou doou quaou es la machoto.
Nia per toutis, té tu, té yeou !
Din la rigolo sé tirassoun :
Pas pus leou dré piquoun dé quieou,
Dédin la cordo s'embarassoun,
Et seis bellis brayos d'estieou
Arrivou souven qué s'estrassoun....
Lis séparoun plus mor qué vieou,
En mêmé tem toutis s'embrassoun,
Espéroun pas lou lendéman
Per n'avé la counscienço néto.
Miécho houro après lou veïré en man,
Eis paviouns dé *Cabanéto* [32]
Trinquoun émé d'excellen mous,
Et tout d'un tem la pax est facho
En despié d'aqueou qué sé facho.
Or, vaqui doou courdeou famous
Et dé sa courso rédoutablo,
L'histoiro franquo et véritablo.
Es un dis jos lis plus michans,
Sé yanas métés-vous en testo
*Dé lou fugi coumo la pesto,*
*Vo sarés pas lis bons marchands.*

# LA COUCOURDO.

O maï séquitën pancaro,
Amis dé la liberta ;
Vivo la cougourdo et garo
En quaou nous la touquara.
(Moutt, *Cansoun patriotiquo.*

Aquo pren fin, ëntourtioun la cordo,
L'agitatioun sé calmo et pieï s'en vaï
Graço oou répaou qué la fatiguo accordo.
En espéren un joc deis porto-faï
Vésoun croisa trënto farandoulados ;
Leis counditiouns sé yé trovoun mesclados,
Leis artisans couïdégeoun dé bourgés,
Dé co de mar dangeïrous nia plus gés.
Leis bras en l'air, l'un canto et l'aoutré saouto ;
En généraou tout lou moundé es counten,
Et leis paysans proufitoun d'aqueou tem
Din l'intentioun dé répara sa faouto.
Doou grand *Sant-Roch* leis dous Preous van véni
Doou cabaret mounté sé soun muni
D'uno ben grosso et lusento *cougourdo* [33]
Pléno dé vin, et qué n'es pas maou lourdo.

Offroun à beouré à tou paouré vénens,
Eis estrangiers coummo eis Tarascounens,
Oou beou mitan d'une foulo counfuso :
Un chicouloun raramen sé réfuso
Dins une festo à la villo, oou hameou.
En mêmé tem qué tétoun lou mameou,
Lou camarado, à cousta, qué survio,
Soou lestamen derraba la cavio ;
Un rigouloun dé vin coulo pas plan
Su sa camiso et soun beou coursé blan
(Aco sen vaï plus tar à la bugado),
Mole l'estréne et la farço es jougado.

# BOUTO EMBRIAIGO.

Qu'es eiço ? quatre hommé à la barro
Portoun un barracheou d'enfan;
Diria pas qu'es uno gabarro
En vésen leis esforts qué fan ?
*Festo Tarascounënquo* (H. Laidet)

Aro veici lou tour dé quatré gros gayards ;
An dessus lou couté dos barros pinturados
D'oumé, dé chaïné ou dé fayards,
Vénoun exécuta dé coursos avanturados,
Tout en fasen semblan dé pourta lou byard.
Soourés qué la *mignouno bouto*
Ben ëmbragado et qué pengeo ën-dessouto
Pléno, et qué fan courré aprés lou Courdeou,
L'an qué per imita lou pes d'un gros fardeou
Qué carégeoun souven, n'es qu'uno ressemblenço
Deis travails doou chantié mounté tiroun l'alenço.
Pourtan, téné-vous en arrié
Dé soun artiraï qué vous frapo,
Taou qué s'aviso pas, pourrié
Estré victimo dé l'atrapo.
Malhur quaou doou barrieou aouso trop s'aproucha,
Tout coume deis larrouns, qu'ën poumpo lou prouménoun
Per leis dous gros barrouns sé veiran acroucha ;
Une fés abriva, saménoun

Per lou soou, dé mourré-bourdoun,
Qaou podoun ; gëns curious, escarta vous n'ën doun.
Eis imprudens qu'an la passioun courriolo
Yé fan faïré la cabriolo ;
Ellis respectoun ren, lou drap, ni lou cadis [34] :
Faï pas trop bon aqui d'estré un ëntravadis,
Car an lou courré lesté et la cambo subtilo.
Aqueou pichot espouventaï
N'a pas bésoun d'aoutré détaï,
Dé vous n'en maï dounna sarié péno inutilo.
Prévéné, en finissen, pourtan leis esmougu
Qué la *bouto embriaïgo* ëngëndro pas massacré,
Qué d'un mestié fourça fan qué lou simulacré,
Qué dé morts, dé blessas nia jamaï ges agu.

# NOSTRO DAMO DEIS PASTRÉ.

Dou tem qué toute aquélo chourmo si
récampavo, liaguet un bravé chamatan.
*Letro d'Ambrosi dé Mimé à* M. DESANAT
(Bouillon Landais).

Maï un quart-d'houro aprés, une oudour ëmpestado,
Qu'oourias dit qué sentié coumo la carougnado,
*Lou Pan dé Mioulaou.* (J.-J. CASTOR).

Fasé largé, veïci *Nostro-Damo-deis-Pastrés* [55];
S'avanço entré-mitan deis gardaïré d'avé.
Eici per leis curious ya pas dé gros désastrés,
Maï dé farços caou soou, tamben pourrié niavé.

Crégnés pas qu'uno foulo en couren vous escrasé;
Certo, eiço n'a pas l'air d'estré traïté et furious,
Proché d'un inoucen qué prouménoun sus l'âzé,
Envirouna dé flours coummo un san glourious.

Dé perlos, dé diamans, ségur nian pas fa faouto,
Emé dé cheinos d'or et dé bijoux pouli,
Une raoubo en satin, pieï seis frescassos gaoutos....
Charmoun l'espétatour et lou fan tréfouli.

L'ensemblé es ravissen, et cé qu'es lou plus drolé,
Semblo uno proucessioun dé mountagnar eiza,
Car l'esprit réligieous joguo lou proumier rôlé,...
Et pamen farias ben dé vous yé pas fisa.

Crezé-mé , gëns sënsas , tenez-vous en arriére ,
Leis pastrés caouquo fés soun gaïré despichous ,
Sé permettoun souven , mêmé ën pléno carriéro ,
Un joc qué poou adurré un countristé fachous.

Ben qué lou bel ënfant qué ménoun vous agradé ,
Prénés gardo eis bastouns qué portoun oou pounié ;
D'une barriélo infecto et soun oli *dé cadé*
Pourrias ben eissuga la salo vilanié.

Tan leou qu'un estouna doou courtégé s'avanço
Et régardo l'ënfan coumo un angé de Dieou ,
L'ënplastraïré d'ënguen , qué marcho ën oouservanço ,
L'ienvisque lou visagé , à beou crida boudieou !!!

L'aoutré rétrëmpo maï sa dégoustanto plumo
Dins lou barrieou puden à l'ooudour d'anchouyoun ,
Et sé d'oou victima la coulèro s'alumo
Per-dessu lou marqua passo per un brouyoun.

N'a pas plus leou bada , cinquanto gardo fédo
Arriva doou *Trébon* , *Castelet* et *Roubian* ,
*Payado* , *Poumiroou* , *San-Grabié* , *la Visclédo* [36] ,
L'ëntouroun sus lou co coumme un voou dé gabian.

Juroun , la triquo ën l'air , aquo formo un mélangé
Dé poussage et dé cris , pourtan touteis saben
Qu'ën res jamaï fan maou , diren , à sa louange ,
Qu'aquéleis qu'an tua sé portoun touteis ben.

Arrivo qu'un mutin bisquo , faï dé ménaço ,
Et souven faï valé soun titré dé moussu ,

Aquo liavanço ren , oumaï faï lou ténaço
Cracho ën l'air , lou badaou , pieï yé toumbo dessu.

Soun parti lou plus sagé es dé souffri , ren diré ;
En s'encagnen lou fan passa per gargameou ;
Cé qu'a dé mies à faïré es dé créba doou riré ,
Et d'avala soun jus ooutan dous qué dé meou. [87]

Dé sourti soun mouchoir , sé nen fréta la facho ,
Sé rétira dé poou qué vengoun restoubla ,
L'aï déja dit plus haou : tampis per caou sé facho ,
Lou courtègé faï routo et ren poou lou troubla.

Countinuo sa marcho et l'ënfan beou s'espasso
Sus lou picho bourisquo , en caminen plan plan ,
Tout dé long doou camin eis quartié mounté passo
Trovo d'homé à mouloun mescla dé fumellan.

A sa destinatioun lou moundé sé séparo ,
Rétourno su la plaço , oou cëntré doou plési ,
Per veïre *San-Christoou* qu'à marcha sé préparo :
Soun fifre et soun tambour déjea sé fan oouzi.

# SAN CHRISTOU.

O coumo es beou aquel ënfan
Émé sa chevelure bloundo,
Émé seis gaouto fresquo et roundo,
Émé seis yu blu, soun fron blan.
*Dous enfans.* J. Romanille.

Leis braves porto-faïs, troupo brusquo et rébello,
Coummençoun d'estré souplé, an abeissa lou toun ;
Régarda-leis passa, soun dous coumo un moutoun,
Restaran pas court à l'abello
Per acampa déqué faïre un bon gulétoun [38].

N'an plus dessus lou couï leis esfrayantos barros
Qu'ën courren, ya un moumen, fasien tout barrula,
Soun pésiblé, an plus l'air dé robusté brûla,
L'air a dissipa seis ganarros :
Eis despens doou coumun voloun sé régala.

La courso dé sa bouto es à péno finido,
N'an pas perdu la carto, après qu'an pres halen
Prouménoun un bassin jusquo qué ségué plen,
Em'uno insistanço achénido,
Dirias pas qué tout-aro éroun tant insoulen.

Portoun per acampa , leis gens sus son passagé ,
D'escalambroun un jouïné enfan ben poulidé ,
Qué graço à la vertu d'un aneou dé soun dé
Et dé soun tan pouli visagé ,
Dé faï plooure l'argënt a lou raré poudé.

Lou boguo qué lou porto ën guiso d'estanayos
Es un grand porto-faï , brun , quasi mourescaou ,
A la raoubo d'ermito , et marcho à ped descaou ,
Dessouto n'a pas ges dé brayos :
Beou touto sa susour , surtout quand faï pas caou.

Un largé parassol, despluga sus sa testo,
Garantis doou souleou l'ënfan dé dévoutioun ,
Uno crous sus soun fron brio , es dé foundatioun ,
Pieï quand lou courtègé s'arresto
L'angé douno en passen uno bénéditioun.

Et faï toumba leis soous destina per la *Costo* ,
N'an pas d'aoutro ambitioun en alounguen lou bras ,
Cerquoun qué dé rampli soun cachomayo ras....
Per caouqui soous qué nous n'ën costo
Leissen faïré , *foou pas tua* tout cé qués gras !

Souhéten yé plus leou qué l'argen blan aboundé ,
Oou noum de *San-Christoou,* din soun humblé esquipot ;
Chascun cerquo ooujourd'heui dé faïré soun callot :
Volé qué lou diablé mé toundé
Sé blâmé aquéli gëns , soun quistagé es pas sot.

Aprés avé susa tout-aro à grosseis gouto,
En courren lou pavé miec-houro à fioc à sang,
An dit : « passa la festo, ici, passa lou san ;
» Soungen à la brocho, à la glouto,
» Souparen à l'hounour d'un poplé intéressan ».

Ici leis porto-faïs, homé à rudé calibré,
An fini sa bésougno et sé rétiroun leou.
Anen estré témouïns d'un plus pouli tableou,
Vénoun dé leissa lou champ libré
Eis charmans jardiniés : eiço n'es pas un fléou.

# LEIS JARDINIERS.

Sieou un charman jardinié,
Révéné d'Égypto,
N'aporté din moun panié
Un oousseou qué pito.
*Cansoun.* Mesté Barry.

Plaço eis gaï jardiniés flouristos [1]
Eis enrégaïré résoulu !
Veici dé mino jamaï tristos :
A soun long courtègé, salu.
Aquesti n'an pas la vanello,
Arrivoun à ped dé *Tounello* [2],
Dé *Casteou-Gayard*, deis *Adous*,
Soun carga dé plans et d'arbusté ;
Es tout dé plantaïré robusté
Et d'habilés travayadous.

Portoun uno cordo garnidos
D'un vert fuilliage, artistamën ;
Dessus leis plaços ben unidos
Formoun un grand counpartimen,
Imitoun dé façoun uniquo,
D'après la règlo botaniquo,
Un dessin ovalé ou carra ;
Aqueou long courdeou dé verduro
Oou soou gibla sert dé bourduro
A tout cé qué yes ëmbarra.

Carrégeoun d'aoubré émé seis branquos
Clafidos d'un beou fruit espes,
La roundour doou bos leis escranquos,
Es égaou, portoun aqueou pes.
Doou moumen qué sa man leis rëngeo,
Poumo, ambrico, péro, tout pëngeo,
Fan durbi d'yu coumo lou poun;
Lou sérious sé mesclo eis riséyos
L'ya jusquo dé plan dé grounséyos
Proché leis néfiés doou Japoun.

Loousié-roso, bouï, sapinéto,
Yé dounoun un co d'yu gracious,
Semblo qué sia ver *Cabanéto*,
Tan soun aspé es délicious;
L'on creï dé veiré en pléno terro
Un d'aquélis brian parterro
Qué l'abbé Dellilo descreou;
La ressemblenço vous espanto,
Et soun imitatioun frapanto
Announço un jardin natureou.

Arbusté, flours, plantos, tout brio,
Graço ém'un directour expert.
L'on rémarquo uno symétrio
Coumo eis alleyos d'*Ooudibert*.
Uno moulounado dé vasos
Figuroun, quïa su seis basos,
Et n'ya per maï dé quatré soou;
Dé camélias, flours réquistos,

Aqueou trésor deis botanistos,
Sé n'en tirasso per lou soou.

L'assemblagé vous estasio ;
Maï qué d'un n'en soun enchanta,
Zuranium, viouyé, cassio,
D'hasard l'on leis dirié planta;
Rosos, vieoulétos, geouriflados,
Poussoun oou mitan deis calados,
Semblo qué vénoun d'espandi;
La villo semblo la campagno,
Jusquo lou jooussémin d'Espagno
D'estounamen vous rënd candi.

Doou tem qué leis plantos s'alignoun
Et qu'an l'air dé tout canégea,
Proché deis fillos qué calignoun
Tres garçouns van tavanégea ;
S'agantoun toujours eis pus cranos,
Dins seis fichu gitoun dé granos [42]
Qué fan véni dé pougnésouns,
Sé la bello es pas ingrato,
Proufitoun doou tem qué sé grato
Per l'ëmbrassa sënso façouns.

Leis jardiniers soun farcégeaïré
Et finot coumo dé rénards ;
Maï quaouquo fes leis mandoun geaïré
Émé seis *granos d'espinards*.
Dé veïré sa couïfo desfacho,
La chatouno per fes sé facho,

Bisqu'un poou, maï pieï dis plus ren ;
Es arriva maï qué d'un viagé
Qu'aquo préparo lou maïagé :
La farço es bono en caouquoren.

A soun ëntour la foulo es grando ;
Lou riré faï espasségea ;
Tout aro veïren la desbrando ,
Chascun vaï pas maou poousségea.
Su lou parterro à l'improuvisto ,
Foou pas trop prouména sa visto ,
Mesfia-vous ou ben sia pres ;
Car seis machinos soun pas veujo ,
Tout aro van faïré uno pleujo
Qué vous tëndra l'esquino oou fres.

Coumo un jardin foou qué s'arrosé ,
Qué l'aïguo deou lou restoura ,
D'uno oundo puro , presso oou Rhôsé ,
Sé disposoun dé l'abeoura ;
Eis tuyeous deis pompo hydroliquo
Yé fan prendré uno routo oubliquo [43] ,
Oou lio d'imbiba lou jardin ,
Lou canoun alargea desboundo
Dessu lou public , et l'inoundo
Tan coumo ya d'aïguo dédin.

L'espousquaïré a fa sa sémençò,
Graço à la vigour deis pistouns ;
Pieï la farço sé récoumënço
Eis plaços dé chasqué cantoun.
D'aqueou joc res sé nën rébuto,
Jamaï n'ëngendro uno disputo,
Leis fillos gagnoun un bouquet,
Caouqui granos dé jardinagé,
Et din lou réviro minagé
Souven an d'homé per souquet. "

# LOU GUÈ.

Dous milo, per lou mëns, anaran et vëndran ;
Leis couquaïré dé bla ségur douminaran,
S'un tem dé la sésoun aqueou jour favouriso,
Leis besti dé tout peou n'ën van veïré de griso.
*Coursos dé Meyran.* (L'OUTOUR).

Uno houro avan qué l'Estioun
Vengué douna l'échantioun
Dé soun saooupré faïré à la plaço,
En arrousen la poupulaço,
Lou corp deis riches minagiés,
Ménurs dé terros et mégiés,
Partisans d'oou jus dé la grapo
Réunis fan soun cop dé napo [45].
*Counvivos, capitani, preou,*
Van beouré lou cop dé l'estreou :
Lou festin toquo à sa clôturo,
Chascun vaï cerqua sa mounturo
Eis mas vésins, din lou faubour,
La *Reï-dé-Vigno* es ën coumbour [46];
Ver lou *Pourtaou-Noou* ya d'alerto
Deis jardins à la *Crous-Couverto*
Rescountras rafis et rouliers
Mountas coumo dé cavaliers,

Dirias qué s'en van ën partido :
Es lou *Guè* qué faï sa sourtido,
Miolos, chivaous, azés, mulets,
Rougés, blancs, gris, négres, falets,
Van faïré régala soun mestré :
Mounté l'un es, l'aooutré deou l'iestré.

Anen, couragé, agricultours,
Carrétiés et cultivatours,
Su vosté beou mioou qué choourio,
Oou peou luzen, graço à l'estrio,
D'en dous en dous et lestamen,
Défila coumo un régimen.
Coumplétas dé festos chéridos ;
Avez sourti leis belleis bridos [47],
Cascaveous et rouges mourraous,
Chamarras dé pichots miraous,
Et leis couvertos barrioulados,
En bourro dé sédo broudados ;
Flots, plumets et caparaçouns,
Lou sou-barbo en crën dé tissouns ;
Qu'uno troto noun ëntravado
Prové qu'avé douna civado,
En sourten dé vosté festin,
Per lou mens un gros picoutin.

Véleis aqui partis ! Tout filo,
Van pénétra dédins la villo :
Régardas l'escadroun fringan,
Et soun persounel élégan,

Jouïne hommé fres , à bono mino ,
Saran leou dins la Coundamino ,
Desbouchoun déjcà d'oou pourtaoou ;
Aousé lou claquamen brutaou
Deis jassos qué lou fouï desplugo [48] ;
Soun aqui per faïré sa pluguo ;
Sé galopoun foou s'avisa
Dé l'escadroun improuvisa ,
Dé seis mounturos pinparados ,
S'uno fes soun avanturados
Oou galop , certens mioous grisouns
Entëndoun gaïré dé résouns.

Pamen , l'ënsëmblé agrado et brio :
Aquélis capeous su l'oourio
Et soun fres visagé ëncadra
Dé dous favouris ben poudra ,
Lou catagan dessu l'esquino ;
En plaço d'avé la faquino
An la blodo à jabot fendent ,
Et la gravato oou nous pendent ;
Guêto novo et soun fouï qué péto.
Lou bru sé mesclo à la troumpéto ,
Ancien âir qué Joousé Didier [49]
Quan lou boufavo s'ëntendié
Ben yeun tant gounflavo seis gaooutos
En prénen seis notos ben haooutos;
Aousé leis timbalos tamben ,
Tabassoun un air qué saben [50]

Despieï qué ma gran lou cantavo
A noste ëntour, quand nous bressavo.
Maï leis gens s'aprochoun ben ras !
Tout lou moundé alonguo lou bras ;
Leis préous en talo circounstanço,
Foou qué fagoun métré à distanço
D'afougas qué vésoun véni
Per réclama lou pan béni.
Dessus la vesto à la rouyéro
N'an dé plen sac en bandouyéro,
Chascun n'en voou, res dit dé noun,
Et pamen lou picho panoun
Distribua per Pandécousto,
Maoougra qué n'a ni gous, ni gousto [51],
Touti n'en voloun sa pourtioun.
Ya ben d'aoutros superstitioun
Chez la minagearié rustiquo
Qu'aqueou jour soun messo en pratiquo
Su leis bestio (ben entendu),
N'en a-t-i dé sang respendu !
Leis grands et leis pichots minagé
Vénoun dé tout lou vésinagé
Adurré ver leis manéchaous
Seis mioous, cavalos et chivaous ;
A l'aoubo d'aquélo journado,
Yé fan faïré uno amplo soounado,
Crésoun qué seis coublé chéri
Aprés quo pourran plus mouri [52].
Aqueou fet, digné dé countesto,
Res yé lévayé dé la testo.

Et d'aoutres, ben plus crésareous,
Prénoun dé pan dous bons pareous,
Ben courchounas dins sa paniéro,
Emplugoun aquesto maniéro,
Per veïré toujour ben pourtan
Seis animaoous qu'adoroun tan;
Dounoun mescla dins la pasturo
Un tro d'aquélo nourrituro,
Crésoun après (soun pas ben fin),
Qué seis bestio prendran plus fin,
Ni qué jamaï lou maou dé vëntré
Dins sa tripo sé fara sëntré,
Qué trimaran souto un coulas
Trënto an senso estré vieïs ni las.
D'aqueou fol espoir res leis blamo,
Car la fé saoouvo toujour l'amo;
Maï, d'après l'avis généraoou,
N'espioun forço oou Cadaraou [53]
Qu'avien réçu d'un bon artisto
Lou cop dé lançéto, ma fisto....
Hélas! quan soun clar vaï souna
Yavanço ren dé leis soouna;
Tan leou qué soun houro es vengudo,
Maougra sa mestresso esmougudo,
Ségoun vieïs, jouïnes, laïs vo beous,
L'escourchaïré aganto seis peous!
Pénétra-vous, gens dé campagnos,
Qu'en despié deis louchos magagnos,
L'on poou pas fugi soun guignoun.
Coumo farié lou maquignoun

Sé ges dé mioous fasien l'artimo ?
Acabarié sa légétimo ,
Et leis élévurs d'oou Poitou
Pourrien mangea dé barbabou.

Révënguen oou *Guè* , qué camino
Oou mitan dé la Coundamino.
An pres lou trot, dounen-nous sieun.
Fayan bën dé n'en marcha yeun [54].
Car seis batos dé noou ferrados
Pourrien faïré caoouquo esparrados ;
Leissen leis courré et réguigna ,
Proché lia pas rën à gagna.
La bestio es sujéto eis catharris !
Maï d'oou Cous s'approchoun deis barris ;
La bello cavalcado, ënfin ,
Ben leou vaï touqua su sa fin.
Arrivo davan la caserno ,
Lou capitani qué gouverno
Déjà yé tiro soun capeou.
Leis Bardots qu'an bagna lou peou
Coumo négadis véritablés
An pres lou camin deis establés...
Un moumen , tout n'es pas féni ,
Es alors qué vésoun véni
A voou leis charmantos masiéros
Dignos d'estré oou rëng deis rousiéros.
Soun leou jougnudos deis garçouns
Qué yé prouposoun sën façouns

Uno gayo farandouléto ;
Fan un poou leis catos-faléto ;
Maï l'air jouyous d'ou tambourin ,
Aqueou champestré bouto-ën-trin ,
Leis ren souplo ooutan qué doucilos ;
Alor fan plus leis difficilos ,
Dé dansa démandoun pas maï :
Aquo sé réfuso jamaï.
Tout s'aganto , tout s'ëntrélasso ,
Leis espétatours yé fan plaço ,
Et vagué dé faïré dé saouts ,
D'alo dé pigeouns , d'ëntréchaous;
Piei lou lëndéman , dé plus bello ,
L'ooubado grand matin rampello ,
Ben qu'an lou jarré quasi rou ,
N'ën fan ëncaro un pichot brou [55].

# L'ESTIOUN.

Leis restanquo doou ciel sé créboun dé partout,
L'aïguo qué réténien s'escoulo fin qu'oon bout.
Leis valas réunis dé touti leis carriéros,
Din men d'un vira d'uil sembléroun dé riviéros.
*L'oouservatour Marsies.* P. BELLOT.

Ensi qu'un estavel après un long plenjal,
Qué dé mairé sourti formo un bruch infernal.
*Jeanne d'Arc.* J.-A. PEYROTTES.

Aquel amusamen es digné dé rémarquo.
Figura vous un char surmounta d'uno barquo [*],
Blanchido émé dé caou, longuo, senso avironn,
Émé leis grosseis claous pintados doou patroun
Qué doou san paradis pourrien durbi la porto,
A l'homé vertuous qué très-ben sé coumporto,
Dos ancros su lou blanc yé figuroun en croux,
En formo d'escusson; un homé avanturoux,
Qu'a dessus sa coucardo un bourioun d'estoupo,
Fumo tranquilamen quya dessus la poupo.
L'embarcatioun en l'air s'emplira jusqu'oou bord
D'uno aïguo claro, et piei dé babord et tribord
Lou perfidé agouta foudra ben qué desboundé
La chavano oou galop, quasi su tout lou moundé.
L'arrousagé anara tan davan qué darnié :
Nia qué saran négas plus haou qué lou granié.
Tan leou qué leis coursiers filaran à la baïsso,
Hormi dé s'estréma foou réçaoupré la raïsso.

Din un tem *Thibaudeau*, lou célébré préfet [57],
Plaça sus un balcoun pousqué jugea l'éfet.

Taou qué resto déforo eyssugo dé groupados,
Quatré desterminas, leis brayos restroupados
Coumo un Mazaniello, plus haou qué lou bouteou,
La testo et leis bras nus espuisoun lou bateou,
Et saboun despluga l'adresso et la magagno
Per qué chascun récasse uno pourtioun d'eigagno;
Et ya res dé jalous, en chascun fan la part.
Maï dé la Coundamino annonçoun lou départ,
L'aïguo dé sieis tineous din la barquo sé végeo [58],
Caouquis galans tëndrouns déjea moroun d'envégeo
Dé galoupa davan et voudrien s'arisqua
Per lou soulet plési dé sé faï réfresqua.

Cepandan veu chivaous dins la forço dé l'agé,
Eis arnès touti noous, coumposoun l'atalage;
Cresto-sac leis moouniés senso estré poustioun,
An ooutengu l'honnour dé ména l'Estioun.
Un proumier cop dé foui dins l'air à péno esclato,
Lou lesté *rénardier* émé sa longuo *lato*, [59]
Décourado émé sieun d'uno *coucardo* oou bout,
Pren l'avanço oou galop, en announçën partout
Qué lou char ven, alors, coumo oou tem doou délugé,
Chascun din soun oustaou sé minageo un réfugé,
Fermoun subitamen courradous, magasins [60]:
N'an pas tort, faï pas bon afronta taous blésins!

Anen veïci l'houro dé l'espousquado,
Empresso-té poplé, dé descampa,

Vo ben oouras ta gayo réfresquado,
Et jusqu'eis os pouries estré trempa.
Car leis marins n'amoun pas faïré graço,
D'un *Estioun*, aqueou pei doucinas,
An lou défaou, cassoun presqué dé raço,
Raquoun coumo eou la raïsso per lou nas. [61]
Régarda leis, lou mouchoir à la testo,
Din soun bateou amoundaou ben coutas,
Soun plen d'ardour, et quan lou char s'arresto
Embandien l'aïgo et leis agoutas.

En mêmé tem qué la prouvisioun duro
Per sérëngua butoun tan quan d'halen,
Leis atardas n'en eissugoun dé duro,
Tant leou végea lou bateou es maï plen.
Eis estatiouns d'eisinos préparados
Soun à l'espéro, aquo rato jamaï,
Per d'homé forts tout d'un tem soun végeado
A visto d'yu, piei quan nia plus nia maï.
Su plusieurs pouins leis tineous sé ramplissoun
Plus lestamen qu'un oulo dé bajan,
A voulounta cinq poumpos nën fournissoun
D'en *Coundamino* oou pourtaou dé *San-Jean*. [62]

Es un plési dé veïré aquelo alerto,
Din lou moumen qué lou char vaï parti,
Aqueou qué leïsso uno fénestro oouverto
Tampis per eou d'avanço es averti
Qu'agantara maï qué sa part d'oouragé,
L'inoundaran piré qu'un *anédoun !*
Fayé ben mies dé barra soun vitragé,

Ou réçooupra la néblo à cournédoun ;
Yé viran leou plus qué leis dens dé séquos ,
Trempa , coulan coumo un vrai négadis ;
Hurousamen qu'aquo faï ges dé déquos ,
Qué faï jamaï diré un *de profundis*.

Maï s'en camin rescountravo ën pounpéto
Un ibrougnasso , hélas ! gaïré assousta ,
Oourié bésoun d'uno bono escoubéto
Contro aqueou fleou qué yé passo à cousta.
Dé soun bateou la chavano qué toumbo
Formo un coumblo talamen tan subi ,
Qué faï l'éfet d'uno pichoto troumbo....
Foou leou changea dé camiso et d'habi.
Dessu la plaço aqui lou charrioou brio ,
A soun aspé lou beou sexo s'escoun ;
N'es pas pus leou vis-à-vis la mairio
Leis moussirots descampoun doou balcoun.

Ben qué l'espaço aqui n'es gaïré estrécho ,
Soun espourgis avan d'estré à couver,
Deis mariniés la visto es proun adrécho ,
Leis saboun prëndré , en passan dé réver.
Lou char fougous cour tant qué n'ën poou faïré,
Oou risquo mêmé dé tout esclapa ,
Diria qué passo un aragan boufaïré ,
Qué la tëmpesto vaï tout aclapa.
Su lou pavé s'enten brousi lou ferré
Deis gros chivaous , leis rodos , l'avantrin ;
Et lou drapeou doou benhérous *San-Pierré*
Floto dins l'air, tengu per un marin.

Traverso enfin lou pourtaou dé *Madamo*,
Passo oou galop majestuousamen,
Seis veu chivaous booumissoun fioc et flamo,
Maï leis ménurs soun plen d'avisamen.
Proché doou Rhôsé an vis soun arrivado,
Leis grands cafés n'an agu doou respous,
Lou rénardié prouvoquo uno abrivado [64],
Faï trévira leis prouménurs doou cous.
Maï l'Estioun a cracha sa *rafalo*,
N'a plus dé voyo ën intren eis faubours,
Ven d'acaba sa courso trioumphalo
Senso acciden oou mitan deis tambours.

SAN

# SABASTIAN.

Quan sian ben rampli dé vinasso
Qué nous pouden plus téni dré,
Lou tem alors es en bounasso
Sé jallo n'aven jamaï fré.
*Troubadour natiounaou.*
Leis mangeo mout. L'oouroun.

—

Doou tem qué su lou cous la musiquo indamniso
Deis esfraïs passagiés, qu'un grand bal s'ourganiso ;
Qué la jouïnesso en trin saouto et yé vaï doou tout
Dins uno farandoulo immenso, sënso bout,
Mounté soun counfoundus dins dé longs pélo-et-mélos,
Tarascaïrés, païsans, maziés, masclés, fumélos ;
Lou tour es arriva deis gouapos moussirots [65] ;
Proucurours et rëntiers, noutablés, bourgirots,
Tout cé qué porto habit et botos vernissados,
La badino, leis gants, leis camisos plissados,
Van passa per la villo arma d'un long *vergan*,
Poupulari bambou doou sol Valabrégan ;
A la pouncho an planta leis finos *tourtïados ;*
Et mounté l'*Estioun* a fa seis *gatiados,*
La *Tarasquo d'esbroufs* et lou *Courdeou d'espous*,
Ellis s'espassaran, oh! maï, rassura-vous,
Dounoun pas d'escooufestré, et la calmo bounasso
Escorto leis amis dé la *santo vinasso.*

Quand oou blan bastounet saousé, pela dé frés,
Qué portoun coumo un sabré, ana faï maou en res ;
L'on veï facilamen qué l'an per conténënço :
Leis gëns ben éduquas fan ges d'impertinënço.
Veui pensoun qu'eis plési, jamaï *San-Sabastian*
N'es esta lou patroun d'un tourmënto chrestian. [66]
Enfans dé la goguéto et dé la gaudriolo
Bornoun soun ambitioun à manégea la fiolo,
Es dédin aqueou but qué sé soun rassëmbla,
Dé tout ben Pandécousto es vengu leis coumbla.
Sé d'amoundaou doou ciel *Réné* leis poudié veïré,
Cridayé : meis amis ! escoula ben lou veïré,
— Sias digné dé suça l'oli pur doou gaveou. —

Countinuoun pourtan, rédé coumo un claveou
Lou gran tour dé la villo, et la plaço s'ënrégo,
Armas deis vejé prim, proudui dé Valabrègo : [67]
La colonno a parti doou cerclé principaou.
N'an pas fa tres cënts pas qué jugeoun à-prépaou
D'ana tasta lou vin et faïré uno soousséto
Ém'un vin quieu doou crus, ou dé liquour doucéto ;
L'un d'ellis doun la crotto a dé réputations,
Plen d'un zèlo amicaou faï leis invitatiouns.
D'uno hounour coumo aqueou sa mouyé sé déléguo ;
Eou coumo préféra, trato en digné couléguo,
Jusqu'à l'houro doou bal n'a ren dé réserva [68]
Uno habitudo ansin dévrié sé counserva.
Maï din d'aoutreis oustaous lou plési leis appellos,
Tan qué duro lou tour, vésitoun leis capélos ;

Avant dé n'ën sourti, cantoun lou gaï coublé,
Et cé qu'es lou plu beou, jamaï res beou soulé.

Mountavoun oou *Casteou*, dédin l'ancien régimé [69],
Dé champagno moussous n'ën fasiën un abimé;
Trouvavoun amoundaou la flour deis *Belrouns*
Noblés signours *courtois* vengu deis environs [70]
*D'Oourengeo, Avignoun, Aïx, Nimés* jusquo dé *Digno*
Proché la grando taoulo éroun toutis en ligno.
Pouéto *troubadour* plen dé dispousitiouns
Cantavoun qu'ën patois dé seis coumpousitiouns
Leis célébré d'alors qué l'histoiro nous vanto
N'entounavoun aqui dé *Tensoun*, dé *Sirvanto*
Et toutis seis sujets piquan dé nouveouta
Roulavoun su soun dieou, Bacchus et la beouta
Quan lou corp deis bourgés ségui deis Tarascaïré!
Lientravoun.... leis vivat.... s'ëntendien dé Beoucaïré,
Coumençavoun l'orgio oou mitan d'un régal,
Ténien lou veïré ën man jusqu'à l'houro doou bal.
Per pourta la santa dé misé *reyno Janno*,
Buviën oou *pétarra*, mêmé à la *damougeano*;
Lou bon *Réné d'Anjou* piei leis apploudissié,
Et sa douço coumpagno à soun tour jouïssié.
Avan d'avé bégu la darnièro goulado
Sourtien ver miejo-niu, vagué la *pegoulado*
Et per mies accoumpli lou jouyous branlaba
Dansavoun caouqui fes *la reyno doou S'aba.* [71]
Lou bal jusqu'oou gran jour acabavo la festo,
Un prégamin troouca deis archivos l'attesto [72].

Aquéli tëm soun yeun, veuï richas, noubliouns,
Préféroun acampa d'oustaoous et dé milliouns,
En rougnën deis ouvriés leis moudesté salaris,
Qué d'estré justes, bons, louyaous et popularis,
Coumo l'éro aqueou reï qu'oublidarën jamaï,
Doun leis joyos sé fan lou trento-un dé maï.
Maougra qué l'ourigino es d'un régno minablé,
Cé qu'alor éro beou, veuï sayé coundanablé ?
Ho ! noun, counservëns-yé respec, amour proufou
Hounour eis counséyé qué voutèroun dé foun
Emé lou fermé espoir dé lou faïré réviouré,
Sa délibératioun qu'eici voudrieou transcreouré,
Agué l'aproubatioun deis *bons Tarascounëns*.
Eis caloumniatours, blagaïré, sousténëns,
Tan eis cerveous testars qu'à l'oupinioun rébello,
Qué célèbroun en lioc uno festo ooutan bello.
*Démarin*, *Nicoulas*, *Foucoun*, *Lacroix*, *Rousti*,
Sé vivia touti cinq mé faya pas menti ;
Quan dé fes vous an vis ën sëmblablo riboto,
Lou veïré ën man, pourta, vo réçaoupré uno boto.
Imablé bouto-ën-trin, franes-ribouturs jouyous,
Oui, vosteis qualita vous fasiën d'ënvégeous ;
Per Pandécousto, avia la figuro lusënto ;
Sia morts, maï lou *douctour Raget* vous réprésënto,
Aquel ami doou poplé, oou cor dré, jamaï faoou,
Lou viran à la festo, et fara pas défaou :
En l'hounour deis vivurs qué Tarascoun régréto,
Jusqu'à soun darnié jour soustëndra la rétréto.

FIN.

# Notes Explicatives.

## Lou REI RÉNÉ leis ënvënta. [1]

C'est à tort que beaucoup de personnes étrangères aux pays confondent les fêtes de la Pentecôte avec la procession de Ste.-Marthe, qui a lieu le 29 juillet. Les courses de la Tarasque et les autres jeux plus ou moins plaisans furent fondés à Tarascon par le roi Réné, le 14 avril 1474. Ils s'exécutent ordinairement le jour de la seconde fête. Les Chevaliers de la Tarasque étaient choisis autrefois dans les rangs de la haute noblesse et les familles les plus opulentes; mais depuis la révolution de 89, cette fête se ressent de l'égalité, la roture y prend part tout comme l'aristocratie et les honorables Chevaliers de la Tarasque se recrutent dans toutes les classes de la société, sans distinction de rang.

## Et leis espous dé l'Estioun [2].

Quelques chroniqueurs anciens nous affirment que les averses de l'*Estion* excitaient un fou rire chez la reine Jeanne et la faisaient presque pleurer de joie; il paraît que c'était son amusement de prédilection.

## Dins la coumpousitioun deis vers. [3]

Tout le monde sait que le bon Réné, après la perte de ses États, chercha des consolations dans la culture des arts : peinture, musique, poésie, tout lui était familier, notamment la muse provençale qu'il maniait avec beaucoup de succès; quelques heureux bibliophiles possèdent encore de ses charmantes productions.

## A sa famouso *chaminèyo* [4].

L'on désigne encore, à Aix et à Marseille la place où ce monarque modèle, allait ordinairement prendre le soleil pendant les belles journées d'hiver, assis sur une simple pierre, confondu parmi le bas peuple, à qui il racontait en provençal une foule de plaisantes facéties.

## Din lou patois qu'as tan chéri [5].

Puisque le roi Réné chérissait la langue provençale, qu'il l'écrivait et la chantait si bien, nous croyons honorer sa mémoire en essayant de décrire ses fêtes favorites dans le même dialecte.

**Afin d'esgayégea sa malaouto fantasquo [6],**

Les fêtes et jeux de la Tarasque n'ont été imaginés par Réné d'Anjou que dans le seul but d'égayer sa noble et tendre épouse qui, dit-on, se mourait de langueur après la perte de ses États.

**Dé Nostro-Damo à péno an nouma leis dous préou, [7]**

La nomination des deux prieurs de Notre-Dame-de-Château a lieu ordinairement la deuxième fête de Pâques, dans la Maison-Curiale de Ste.-Marthe, l'une des plus belles églises de la Provence; une société de jeunes gens vont solliciter immédiatement auprès de M. le Maire l'honneur de faire courir la Tarasque, et si le Maire les accepte, ils sont nommés Chevaliers par le premier Magistrat, et constitués Tarascaires de plein droit. Alors ils sortent avec les tambours de la ville, la cocarde rouge à la boutonnière, et parcourent les principaux quartiers pour se faire reconnaître par la population.

**La rousso *tourtiado* espéren lou soupa [8],**

Après le premier tour de ville, ces messieurs se rendent à leur restaurant où ils mangent quelques tranches de saucissons et la *tourtiado*, espèce de biscuit rond, pétri avec du sucre et des jaunes d'œufs; mais il est d'usage qu'un grand banquet a lieu le soir à titre d'inauguration de la partie, et successivement chaque dimanche, jusqu'au jour de l'Ascension, le festin doit se renouveler.

**A l'Ermitagé oou Grès s'ën van cerqua la Santo [9]**

Les Tarascaires ne manquent jamais de se rendre à Notre-Dame-de-Château, montés sur un magnifique char-à-bancs, garni de verdure et de fleurs, surmonté de drapeaux tricolores; ils sont sans contredit le plus bel ornement de cette fête champêtre. Pendant la route, leurs tambourins, qui sont placés sur l'avant, ne cesse de se faire entendre.

**Récerquoun la favour dé yé servi d'escorto [10],**

Au départ comme à l'arrivée, une immense enfilade de charrettes, voitures et cavaliers se disputent le passage pour faire route avec le char des Tarascaires, autant pour l'honneur de les escorter que pour recueillir les sons de leur musique pittoresque.

**Car soou qué van véni desuito l'assagea [11].**

Le jour de l'Ascension de grand matin, après avoir nommé la veille leur chef *Labat*, ou chef de la société, ils se rendent, avant le lever du soleil, sur la place de la Maison-Commune, pour faire faire à la Tarasque une course d'essai, au milieu de la population qui les applaudit.

## Qué ségué pas lou compte eiço dé la Tarasquo [13].

Anciennement, les Chevaliers tarascaires ne soldaient le montant des dépenses qu'ils faisaient que le lendemain des fêtes ; aussi leurs cartes étaient-elles énormes. C'est ce qui fait dire de nos jours entre ceux qui négligent de régler leur écot : notre compte devient le compte de la Tarasque.

## L'ooutourita charmado ooussi leis facilito [14].

Les autorités en tout tems ont facilité la mise en train de pareils jeux ; le budget de la ville contribue toujours pour une part dans la dépense. Cette année, le Conseil municipal a voté à l'unanimité une somme de douze cents francs à cet effet.

## Aquo ven d'un pays vésin, lengadocien [14]

Il est de notoriété publique que des pays rivaux, et particulièrement Beaucaire, ont constamment cherché à critiquer ces fêtes locales qui, quoiqu'on en dise, n'ont rien de désagréable, si ce n'est pour ceux qui le veulent bien.

## Gulo à s'esgousia, *la Tarasquo a ben fé* [15];

Celui qui écrit ces lignes a souvent assisté comme spectateur aux susdites courses ; mais il affirme sur l'honneur n'avoir jamais entendu crier par aucun Tarasconnais *la Tarasque a ben fé*, lorsque quelque mal-avisé se laisse prendre par la queue dans le vaste cercle qu'elle décrit en tournant.

## Dins un granier de fun d'uno immenso larjour [16]

J'ai toujours entendu raconter depuis mon bas âge que Messieurs les Beaucairois construisirent, dans un grenier à foin, une Tarasque énorme, et qu'ils ne purent ensuite la faire sortir de cet appartement qu'en démolissant la porte. Cette bévue est assez répandue parmi le peuple; je dois avouer pourtant qu'aucun écrit de l'époque n'en fait mention, ce qui ferait supposer que c'est plutôt une plaisanterie qu'une réalité.

## Car voulien esclussi l'ouriginaou moudèlo [17]

Ces Messieurs avaient juré, dit-on, de construire un monstre difforme, dans le seul but d'éclipser celui de leur voisin.

## » *Moun bon vénes dé faïré uno vraï beoucaïrenquo* [18]

Il arrive parfois que parmi les Tarasconnais on applique cette phrase, qui a passé en proverbe, à celui qui commet une lourde gaucherie.

## Aro *aven fa la pex* et durara long-tëm [19],

Nous reconnaissons avec franchise que toute animosité est bannie de part

et d'autre depuis long-tems ; les deux pays voisins vivent en parfaite intelligence ; des rapports d'estime et d'intérêt sont établis et ne seront plus troublés à l'avenir : il faut l'espérer.

## Deis yérous oou Faubourg, doou Cous à Santo Martho [20].

Nous pouvons affirmer, sans craindre d'être démentis, que le jour de *Notre-Dame-de-Château*, tout Beaucaire arrive en masse à Tarascon. Au départ comme à l'arrivée de la Vierge, nous avons même remarqué souvent des personnes des deux sexes qui, pour accomplir un vœu, y allaient au-devant à pieds nus.

## Dé coucardo à millié, signé dé distintioun [21],

Les Chevaliers de la Tarasque se distinguent ce jour-là par la grande quantité de cocardes qu'ils distribuent à leurs parens et amis. On a remarqué souvent des dames et demoiselles qui en portent sur la poitrine ; elles sont faites d'un superbe ruban rouge.

## Oou prêtro dous deis sieous yé fan ragea lou vin [22],

Le jour de Pentecôte, veille des courses, le corps des Tarascaires assiste en habit bourgeois, à une grand'messe en musique ; il est de toute rigueur que deux d'entr'eux servent le prêtre à l'office divin : tel est l'ancien usage.

## Tandis qué veu paysans, homé à largeis espalos [23],

Huit hommes de peine forts et robustes sont ordinairement placés dans le ventre creux de l'animal ; ce sont eux qui en supportent presque tout le poids et qui lui font faire les évolutions en tout sens, sur la place, au milieu du peuple ; les Chevaliers d'honneur ne font que suivre le mouvement.

## Es la prouclamatioun qu'anounço eis estrangiés [24],

Anciennement, avant de commencer les jeux, une proclamation de M. le Maire annonçait aux spectateurs que celui d'entr'eux qui recevrait une secousse, une contusion, ou soit une blessure plus ou moins grave, n'aurait pas le droit de s'en plaindre à la justice ni de demander des dommages-intérêts. Nous ignorons si cette année cela se pratique ainsi.

## Tout chivalier brian aganto un manioun [25]

Trois courses se succèdent des unes aux autres, par intervalle de demi-heure environ ; elles ont lieu ordinairement sur la place de l'Hôtel-de-Ville. Dans le tems que la Tarasque se repose, les champions vont se rafraîchir ; aussitôt que le tambour recommence l'air traditionnel, chaque Tarascaire dont le tour arrive, saisit une des anses en fer qui se trouvent autour de l'animal ; c'est ce qu'on appelle les places de parades.

Ces brillantes courses ne s'exécutent pas toutes les années, à cause des énormes dépenses qu'elles occasionnent ; la ville de Tarascon ne se les permet qu'à de rares intervalles et dans les grandes circonstances ; elles eurent lieu lors du passage du comte de Provence, devenu plus tard Louis XVIII. Les honorables chevaliers voulurent présenter au frère du roi une superbe Tarasque en argent massif, richement ciselée, dans un grand bassin de même métal ; Son Altesse Royale, pour mieux en apprécier sans doute la valeur, jugea à-propos de prendre et de garder le contenu et le contenant.

Les mêmes amusemens se célébrèrent en 1823, pour fêter Mme la Duchesse d'Angoulême, dès l'instant de son arrivée à Tarascon. Il paraît que cette princesse n'aimait pas beaucoup les plaisanteries, ou peut-être ne trouva-t-elle pas ces divertissemens de son goût ; le fait est qu'elle voulut partir promptement, sans attendre la fin, et ne s'arrêta même pas à Beaucaire, où un excellent déjeûner l'attendait.

## N'envënté ren dé tan pouli [26]

On a beaucoup clabaudé contre tous ces jeux en général, et la chronique scandaleuse ne se fait pas faute de les signaler dans ses malveillantes causeries, comme un vrai coupe-gorge. Eh bien, nous affirmons, sans crainte d'être démenti, n'en déplaise à ces détracteurs, que nul pays ne pourrait citer une fête où l'on rencontre plus d'entrain : les Incas de Valenciennes, le chameau de Béziers, les Rascassettes d'Aix, les Chevaux frux de Salon et les Olivettes d'Aubagne ne lui sont pas comparables.

## *Leissa passa la viéyo masquo* [27]

Nous citons avec plaisir ce vers tiré d'un chant populaire, connu dans le pays pour être de la composition de l'excellent Réné, dont la mémoire sera toujours chère aux Provençaux.

## Soun patriotiquo faubourg [28]

Le jeu du cordeau, qui a lieu immédiatement après celui de la Tarasque, est exécuté par les paysans habitués du faubourg Jarnègues, rendez-vous de prédilection de cette classe laborieuse.

## Eis capeous portoun dé coucardos [29]

Ces robustes travailleurs de terre et vignerons portent une cocarde tricolore à leurs chapeaux, composée de trois rubans placés les uns sur les autres. Ce sont les mêmes couleurs qui les distinguaient au moyen-âge.

## A péno la vigno es plantado [30]

C'est-à-dire que ces gaillards-là font le simulacre d'une plantation de vigne sur la place, au milieu d'une multitude de spectateurs, dans le but

d'attirer les curieux dans leurs filets; à peine ces derniers sont à distance rapprochée, deux robustes paysans saisissent les deux bouts de la corde, qui sert au prétendu alignement de la vigne, et se ruent avec vitesse sur la foule qui se sauve lestement en courant à toutes jambes, tandis que les tambours les excitent par de rapides roulemens. Nous convenons que ce jeu pourrait être moins brutal; cependant il est juste de dire qu'il n'occasionne jamais des accidens biens graves.

## Et tu célèbré *gros Chécheou* [31]

Le gros Chécheou était un célèbre paysan, fort bel homme, d'une énorme corpulence; il ne paraissait jamais sur la place en tête du cordeau que la figure enluminée du jus du raisin; il chérissait par-dessus tout les fameux produits de son glorieux patron Noë; mais nous pouvons dire à sa louange qu'il s'enivrait rarement. Il n'existe plus depuis environ une quinzaine d'années; sa mort laissa un grand vide dans sa respectable confrérie. Tarascon se souviendra long-tems de lui.

## Eis pavayouns dé *Cabanéto* [32].

Cabanette est le nom que porte une fraîche et jolie guinguette, située près le faubourg Jarnègues. Dans ce délicieux restaurant, rien ne manque: fleurs, berceaux de verdure, confortable, prévenance et propreté; il n'y a pas jusqu'au rossignol, caché sous l'ombrage, qui ne vous réjouisse de son chant harmonieux; l'on y mange à bon compte, et ses grillades de bœufs ont une renommée qui n'est pas usurpée.

## D'uno ben grosso et lusento *cougourdo* [33]

C'est une grosse courge, de la contenance de dix à douze litres, pleine d'excellent vin, et promenée par les paysans après que leur jeu du cordeau est terminé. Ils offrent à boire à tout le monde, dans l'intention d'apaiser l'effroi qu'ils viennent d'occasionner; personne ne s'y refuse: nobles et manans boivent à la courge. Il est d'usage de donner une faible étrenne après avoir bu.

## Soourés qué la mignouno bouto [34].

Ce petit tonneau en miniature que vont faire courir les porte-faix n'est autre chose que ce qu'on appelle la *Bouto embriaïgo*. Il est peint en bleu et ressemble à un barril de cantinière; on l'agite à la course, suspendu par quatre cordes fixées à des barres semblables à celles qui servent à porter des fardeaux. Ce jeu, l'un des plus insignifians, a lieu également au son du tambour. Nous croyons que son allégorie a voulu représenter les énormes fardeaux que les porte-faix charrient dans les jours de travaux.

bel établissement d'horticulture qui existe en France et même en Europe. Sa réputation justement méritée, est connue du monde entier. Ce sont les pépinières de Tonnelle qui ont fourni de l'ombrage et d'excellens fruits à toute la plaine de la Mitidja et autres parties de l'Algérie ; il ne passe pas un touriste de distinction à Tarascon, qui ne fasse le pélerinage de Tonnelle, et chacun s'en retourne enchanté, tant du site pittoresque que de l'accueil rempli de prévenance du maître de cette belle propriété, qui la dirige lui-même.

## Coumo eis alléyos d'Ooudibert [41].

Ceux qui ne connaissent pas ces allées, ne peuvent se faire une idée de leur étonnante régularité ; convaincus de notre insuffisance pour les décrire, nous préférons en laisser la surprise agréable à ceux qui les visiteront.

## Din seis fichus gitoun dé granos [42].

Pendant que les jardiniers sont occupés à l'organisation d'un superbe jardin simulé sur le sol d'une place publique, deux ou trois jeunes gens de leur compagnie s'amusent à jeter des graines d'épinards triangulaires et piquantes dans le sein des jeunes demoiselles. Il est rare qu'aucune d'elles se fâchent d'un amusement permis ce jour-là.

## Yé fan prendré uno routo ooubliquo [43].

Dès que les compartimens et la pose des arbustes et vases sont terminés, l'on procède à son arrosage ; mais par malheur les tuyaux des pompes hydrauliques destinés à cet arrosage, sont dirigés sur la foule des spectateurs qui les environnent ; la débandade arrive, tout le monde se sauve, et la plaisanterie terminée se recommence sur chaque principale place de la ville.

## Souvën an d'homé per souquet [44].

Il arrive parfois que les jeunes demoiselles inondées de graines d'épinards et d'eau choisissent un bon mari parmi les aimables jardiniers qui distribuent l'un et l'autre.

## Réunis fan soun cop dé napo [45].

Pendant que les jeux du jardinage s'achèvent, les agriculteurs, ménagers et rouliers *fan soun cop dé napo*, ce qui veut dire faire un bon repas. Ce festin se fait à l'honneur du Saint-Esprit, leur patron ; il est toujours payé par les quatre prieurs et le capitaine du corps, que l'on renouvelle tous les ans ; au sortir de table, chacun va chercher sa monture, et ce qu'on appelle le Guet commence sa promenade.

## La reiro vigno es ën coumbour [46].

L'arrière vigne est le quartier de la ville qu'habitent ordinairement les cultivateurs et charretiers. C'est de ce côté que la cavalcade prend naissance

## Fasé largé, veïci *Nostro-Damo-deis-Pastrés* [25];

Ceci ne ressemble pas mal au jeune enfant que l'on promène à Marseille sur un bœuf couronné de fleurs le jour de la Fête-Dieu, avec la différence que celui de Tarascon est porté par un ane très-docile.

L'aimable innocent attire toujours, par la richesse de ses vêtemens, une foule d'admirateurs auprès de lui; mais tandis que l'attention publique est occupée à le contempler, deux bergers se permettent sans façon de passer parfois sur le menton des badauds une plume trempée dans l'*huile de cade*, ce qui n'amuse certainement pas ceux qui sont leurs victimes; mais ils savent choisir leur monde.

## Payado, Poumiroou, San-Grabié, la Visclédo [36].

Tel est le nom de divers quartiers du terroir de Tarascon, ainsi que des campagnes qui ont fourni leur contingent de bergers servant d'escorte au superbe enfant qu'ils promènent. Ils sont censés être là pour protéger leurs camarades qui administrent l'huile dégoûtante, et font face, s'il le faut, aux représailles des récalcitrans qui ne prennent pas la plaisanterie du bon côté.

## Eis despen d'oou coumun, voloun sé régala [37].

Arrive ensuite la troupe de porte-faix; une fois le jeu du barril terminé, ils promènent également un jeune poupon beau comme les amours; un des leurs habillé en hermite, orné d'une longue barbe, le porte sur ses épaules à califourchon, tandis que les autres l'accompagnent processionnellement; deux d'entr'eux présentent aux spectateurs une vieille tirelire en fer et demandent pour le grand Saint-Christophe; ils ramassent ainsi de quoi faire un bon repas.

## Dé faï ploouré l'argën, a lou raré poudé. [38].

Le public émerveillé des grâces du jeune enfant que l'on promène recouvert d'un large parasol, refuse rarement de donner quelques sous. Du reste, on n'y est pas forcé.

## Plaço eïs gaï jardiniers flouristo [39].

Voici, chers lecteurs, le plus joli de tous les amusemens et le moins dangereux à voir exécuter; son origine ne date pas du moyen-âge; il fut ajouté aux autres jeux sous la Restauration. Nous ne pouvons préciser le nom de celui qui en fut l'auteur; mais nous ne croyons pas nous tromper en disant que les messieurs Audibert frères, célèbres pépiniéristes, furent pour quelque chose dans cette création.

## Arrivoun à pé dé Tounello [40].

Il est presque inutile d'ajouter ici que Tonnelle est sans contredit le plus

### Avé sourti leis belleis bridos [47].

Ce jour-là ces braves gens sortent les plus beaux harnais de leur bêtes : brides à miroir, couvertures frangées en or et en argent, panaches à plume de coq, rien n'est réservé.

### Deis jassos qué lou fouï desplugo [48].

On entend de bien loin le bruit répété des coups de fouet; chacun redouble d'effort et s'applique à qui mieux mieux à le faire claquer le plus fortement possible.

### Ansien air qué Joousé Didier [49].

Tout le monde se souvient encore de ce trompette zélé, sonnant de toute la force de ses poumons les airs traditionnels composés par le roi René lui-même. Il me semble le voir, ayant à son côté le mitron Mercier jouant des timbales. C'était toujours eux qui ouvraient la marche dans ces derniers tems. Le fils de M. J. Didier, qui lui a succédé comme trompette de la ville, le remplacera dignement cette année.

### Tabassoun un air qué saben [50].

Cette musique est si simple et si facile qu'elle se transmet d'une génération à l'autre par routine. Il n'est pas besoin de partition pour l'apprendre, il suffit d'une première fois pour la retenir.

### Maoougra qué n'a ni gous, ni gousto [51],

Les petits pains que les prieurs des ménagers distribuent à ceux qui en demandent, sont pétris d'une excellente farine; on y mêle parfois un peu d'anis, et le plus souvent rien du tout.

### Aprés quo pourran plus mouri [52].

Ils s'imaginent donner à leurs animaux un préservatif qui les garantit de la mort, indéfiniment. Cette superstition commence pourtant à se perdre.

### N'espioun forço oou Cadaraou [53]

*Cadaraou* est le nom en provençal de la voirie où l'on abat les chevaux et les mulets atteints de maladies contagieuses; on y dépouille aussi de leurs peaux ceux qui meurent dans les écuries.

### Faïan bën dé n'ën marcha yeun [54].

Lorsque la cavalcade touche vers sa fin, elle s'ébranle et prend le grand trot; il est prudent de se tenir à distance; car parmi tous ces bucéphales, il se trouve des mulets qui prennent volontiers le mor aux dents.

## N'en fan encaro un picho brou [55].

Le lendemain de la fête, c'est-à-dire le mardi, il est d'usage que le corps des agriculteurs recommence de plus belle ses danses et farandoles, toujours en l'honneur du grand Saint-Esprit.

## Figura-vous un char surmounta d'uno barquo [56].

Ainsi que nous l'avons dit précédemment, c'est le seul amusement qui eut le don de dérider le front de la *reine Jeanne*. L'Estion est un char surmonté d'une barque peinte en blanc, où figurent des ancres et des clefs en sautoir. Quatre hommes sont debout dans cette barque, et jettent de tout côté l'eau qu'elle renferme sur les personnes qui courent devant et derrière, ainsi que sur les spectateurs placés aux fenêtres des maisons, pour les voir passer à la course; son attelage se compose de huit chevaux robustes.

## Dins un tëm, Thibaudau, lou célèbré Préfet [57].

Lors du mariage de Napoléon avec Marie-Louise, les fêtes de la Tarasque eurent lieu avec une pompe inusitée, en commémoration de cet illustre hyménée. Thibaudeau, le Préfet de Marseille, fut invité à ces fêtes provençales : placé au haut du balcon de la Mairie, il paraissait prendre un vif intérêt aux péripéties de ces divers jeux, quand tout-à-coup l'arrivée de l'Estion est annoncée par la retraite de toutes les dames et des fashionables du pays. M. le Maire Chastel invita poliment M. le Comte à rentrer dans la salle; car il était resté tout seul sur son siège; mais l'intrépide fonctionnaire crut faire un acte de bravoure en affrontant l'averse, croyant qu'elle ne serait que passagère; ce fut alors que les marins déterminés, sans aucun respect pour l'habit brodé, firent arrêter le char, et mirent M. le Préfet littéralement à la nage; on assure qu'il trouva la plaisanterie tout-à-fait de mauvais goût.

## Lou leste Rénardier émé sa longuo lato [58].

Le leste Renardier est un cavalier intrépide, monté sur un bon bidet; il est armé d'une longue perche décorée d'une cocarde bleue au milieu de laquelle figure un petit flocon de chanvre; c'est le signe distinctif de l'Estion. La même cocarde est portée par tous ceux qui en font partie; or, ce coureur que l'on appelle Renardier, est chargé de prendre l'avance pour faire ranger la foule qui encombre la rue, et dans le but d'éviter les accidens.

## Fermoun subitamën courradou, magasin [59].

A l'approche de la barque roulante, magasins, portes et fenêtres se ferment précipitamment. Tout le monde cherche à se garantir de cette inondation subite.

## Raquo coumo eou la raïsso per lou nas [60].

Il existe dans le Rhône un poisson de grosseur extraordinaire, qui porte le

nom d'Esturgeon, qui vomit par les narrines une eau abondante dès l'instant que le pêcheur le retire du filet.

### D'ën Coundamino oou pourtaou dé San-Jean. [61]

Le tour de l'Esturgeon commence de la Condamine et finit près de la porte Saint-Jean; mais il s'arrête cinq à six fois devant les fontaines et les pompes, pour remplir sa barque dès qu'elle est vide.

### Qué la tempesto vaï tout aclapa .

Il est impossible de se faire une idée du tapage occasionné par les jets d'eau, les cris des femmes, le bruit des chevaux et des roues, pendant que le char traverse en courant la place du Marché.

### Lou Rénardié prouvoquo uno assemblado [63].

Au moment où l'Esturgeon vient d'épuiser jusqu'à son dernier égoutoir d'eau, le Renardier cherche à donner une fausse alerte sur le Cours; mais les farandoles un instant troublées, renouent leurs chaines, tantôt allongées et tantôt arrondies, et la danse populaire continue jusqu'à la nuit close.

### Lou tour es arriva deis guapos moussirots [64].

Jusqu'alors la classe bourgeoise et les messieurs paisibles n'ont joué que le rôle de simple spectateur; mais leur tour est arrivé, les voilà partis de leurs cercles ou du café principal, tambour en tête. Ils font d'abord gravement le tour de la ville de deux à deux; ensuite ils visitent successivement leurs maisons et n'en ressortent jamais sans avoir goûté le meilleur vin.

### N'es esta lou patroun d'un tourmento chrestian [65].

En effet, ces citoyens inoffensifs évitent toutes les occasions de chercher des disputes; on les a vu au contraire parfois concilier une querelle; ils bornent leur désir à bien boire jusqu'au soir, et souvent la nuit.

### Arma deis vizé prim, vengu dé Vallabrègo [66].

Leurs petits bâtons de saule qu'ils portent à côté de l'épaule, au bout desquels ils ont planté chacun une tourtiade, ont été coupés effectivement dans les bosquets des bords du Rhône, près Vallabrègues.

### Jusqu'à l'houro doou bal n'an rën dé réserva [67].

La franche loyauté préside chez ces messieurs : les meilleurs vins et les plus fines liqueurs sont servies sur la table pendant que les tambours battent l'aubade. La dame même de l'Amphitrion est encore plus empressée que son mari; en reconnaissance, les plus galans de la compagnie ne s'envont jamais sans la gratifier d'un gai rigaudon, à titre de remercîment.

## Mountavoun oou casteou dédin l'ancien régimé [68].

Pendant le moyen-âge, lorsque les membres de la compagnie de Saint-Sébastien avaient achevé le tour de ville et visité gaîment leur maison, le roi Réné les invitait le soir à son château.

Nous ne terminerons pas cette note sans dire un mot de ce colossal édifice, qui est, sans contredit, le plus fort et le plus magnifique monument dont le quinzième siècle ait enrichi le midi, nous n'en connaissons pas de plus beau, même bien loin.

Commencé par Louis XI, en 1400, il fut achevé par le roi Réné, qui l'habita et y donna des fêtes brillantes. Ce séjour royal est devenu aujourd'hui l'asile du malheur. : il sert de prison depuis long-tems. Dans cette métamorphose, l'intérieur a perdu ses plus riches ornemens et toute sa poésie, mais le dehors conserve sa majesté; quand on arrive du côté de terre, on l'aperçoit de très-loin; la blancheur de ses pierres et son élévation le font remarquer au-dessus de la ville, dont il domine tous les édifices. Il est d'une fraîcheur qui ne laisserait pas soupçonner une antiquité de quatre siècles. Il est bâti en belles pierres de Saint-Gabriel, précisément de la même carrière dont M. Talabot fait extraire ses blocs pour sa gare du chemin de fer à Arles.

## Noblé signour courtois vëngu deis ënvirouns [69].

Il est positif que le roi Réné faisait beaucoup d'invitations lors des fêtes de Pentecôtes, notamment aux nobles seigneurs de tous les pays voisins de Tarascon.

## Dansavoun caouqui fes la Reino doou doou Saba [70].

La danse de la Reine du Sabat était encore de l'invention de ce plaisant monarque; les jeunes gens de Tarascon la dansent encore le dernier jour du carnaval sur les minuit; mais nous croyons qu'elle finira par se perdre, à cause de la license que les danseurs s'y permettent.

## Un prégamin troouca deis archivos l'attesto [71].

M. Privat, ancien bibliothécaire à Tarascon, nous avait communiqué ce fait de son vivant; cet estimable citoyen, de regrettable mémoire, avait réuni une foule d'anciens documens très-curieux, pour servir à une histoire qu'il devait publier; la mort vint le surprendre malheureusement au milieu de ses travaux littéraires.

FIN DES NOTES.